



# Ministero della Salute

DIREZIONE GENERALE PER L'IGIENE E LA SICUREZZA  
DEGLI ALIMENTI E LA NUTRIZIONE  
UFFICIO 2

REGIONE DEL VENETO - GIUNTA REGIONALE DIREZIONE PREVENZIONE SICUREZZA ALIMENTARE, VETERINARIA	
Data di arrivo	
Data registraz.	19 MAR. 2018
Prot. N.	105582
Indice classificazione	Pratica / Fascicolo
E-800-02-16	

Ministero della Salute DGISAN 0010777-P-19/03/2018
 272706947

Assessorati alla Sanità Regioni e  
Provincia Autonoma di Trento,  
Assessorato all'Agricoltura  
provincia Autonoma di Bolzano  
LORO SEDI

e p.c.

Associazioni di categoria  
LORO SEDI

Direzione Generale della Sanita' Animale e  
dei Farmaci Veterinari  
sanita.animale@sanita.it

Italian Trade Office – Taipei  
Direttore Dr.ssa Chiara Petrò  
taipei@ice.it

**OGGETTO:** Esportazione di carne suina e prodotti verso la Repubblica di Cina (Taiwan)

Con la presente si desidera informare gli Enti in indirizzo che si è conclusa favorevolmente la negoziazione con le competenti Autorità di Taiwan per l'esportazione di carne suina e prodotti verso questo Paese Terzo.

A partire dalla data odierna sarà possibile esportare verso Taiwan carni suine, preparazioni di carni suine e prodotti a base di carne alle condizioni riportate nel certificato in allegato (allegato 1).

Le spedizioni riguarderanno solo prodotti lavorati in impianti abilitati all'esportazione dalle competenti autorità taiwanesi ed inseriti nell'elenco (allegato 2) pubblicato dalla TFDA al seguente indirizzo:

<https://www.fda.gov.tw/tc/includes/GetFile.ashx?mID=133&id=73068>

Per la preparazione di prodotti destinati all'esportazione, gli stabilimenti potranno approvvigionarsi da impianti di macellazione inseriti nell'elenco allegato. Qualora la materia prima derivi da un altro Paese (Comunitario o Terzo), sarà necessario assicurarsi che gli impianti di macellazione siano abilitati ad esportare verso Taiwan e che le condizioni riportate nel regolamento " *Quarantine Requirements for the Importation of Meat Derives from Cloven-hoofed Animals*" all'articolo 6 e 7 siano soddisfatte (Allegato 3).

Infine un ulteriore requisito relativo alla certificazione dei prodotti da inviare verso Taiwan, riguarda l'utilizzo della carta filigranata, quale metodo di anticontraffazione imposto dalle Autorità di Taiwan.

Si ringrazia per la collaborazione e si porgono cordiali saluti.

IL DIRETTORE GENERALE

Dr.ssa Gaetana Ferri

*G. Ferri*

Allegato 1: certificato

Allegato 2: lista di stabilimenti approvata

Allegato 3: Quarantine Requirements for the Importation of Meat Derives from Cloven-hoofed Animals

Ref.:

Anna Beatrice Ciorba - [ab.ciorba@sanita.it](mailto:ab.ciorba@sanita.it)

Nicola Santini - [n.santini@sanita.it](mailto:n.santini@sanita.it)

*CC*



Certificato veterinario per carni, preparazioni e prodotti a base di carne suina destinati all'esportazione dall'Italia verso Taiwan/ *Veterinary certificate for pig meat, pig meat preparations and pig meat products intended to be exported from Italy to Taiwan*

1.1 Certificato n. /*Certificate n.*

IT \_\_\_\_\_

Fatto a.....il ...../ *Done at ..... on...../*

1.2 Autorità Italiana competente / *Italian Competent Authority:*

\_\_\_\_\_ Ministero della Salute / *Ministry of Health* \_\_\_\_\_

1.3 Autorità che rilascia il certificato/ *Certifying Authority:*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

1.4 Nome e indirizzo dello speditore/ *Name and address of the consignor:*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

1.5 Mezzo di trasporto / *Means of transport:*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

1.7 Nome e indirizzo del destinatario/ *Name and address of consignee:/*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

1.6 Numero del container e del sigillo/ *Container and seal number:*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**2. Identificazione dei prodotti / Identification of products**

2.1 Denominazione del prodotto/ *Name of the product:*

2.2 N. lotto(i) di produzione / *Number of batch(s):*

2.3 Data di macellazione per la carne fresca o data di confezionamento per le preparazioni e i prodotti trasformati:  
*Slaughter date of fresh meat or packaging date of the meat preparation and processed meat*

2.4 Tipo di imballaggio/ *Type of package:*

2.5 Numero degli imballaggi/ *Number of packages:*

2.6 Peso netto/ *Net weight:*

2.7 Condizioni di stoccaggio e trasporto/ *Conditions of storage and transport (1)*

**3. Origine dei prodotti / Origin of the products**

Stabilimento/i di provenienza (nome, indirizzo e numero di riconoscimento)  
*Name, address and designated number of the plant of origin*

- Macello/slaughterhouse:  
\_\_\_\_\_
- Laboratorio di sezionamento/cutting plant:  
\_\_\_\_\_
- Laboratorio di trasformazione/processing plant:
- Deposito frigorifero/storage plant:

**4. Attestazioni sanitarie/ Health attestations**

Il sottoscritto, veterinario ufficiale, certifica che: / I, the undersigned official veterinarian, certify that:

- 4.1. L'Italia è un Paese indenne da Afta epizootica, Peste suina classica e Peste suina africana (con esclusione dell'Isola di Sardegna) secondo gli standards e i criteri riportati nel "Terrestrial Animal Health Code" dell'O.I.E / Italy can be considered as free from Foot and Mouth disease, Classical swine fever and African swine fever (excluded Sardinia Isle) according to the requirements laid down in the OIE's Terrestrial Animal Health Code.
- 4.2. I suini, da cui le carni, le preparazioni a base di carne o i prodotti a base di carne sono ottenuti, sono stati sottoposti, da parte di un Veterinario ufficiale, con esito favorevole, ad ispezione ante e post-mortem/ The swines, from which meat, meat preparations and meat products covered by this certificate were obtained, have been subjected by an Official Veterinarian, with favourable results, to ante and post-mortem inspection;
- 4.3. I suini sono stati macellati, sezionati e le loro carcasse immagazzinate e i le carni lavorate in stabilimenti approvati per l'esportazione verso Taiwan; gli stabilimenti operano sotto la costante supervisione dei Servizi veterinari ufficiali/ The swines were slaughtered, cutted, their carcasses stored and the meat are processed in establishments approved for export to Taiwan; establishments operate under permanent supervision of Official Veterinary Services.
- 4.4. I suini sono stati macellati e le loro carni lavorate e preparate igienicamente nel rispetto dei controlli e delle condizioni stabilite dalla pertinente legislazione comunitaria in vigore/ The swines were slaughtered, and their meats processed and prepared, hygienically under the controls and the conditions laid down by the relevant Community legislation in force.
- 4.5. I suini da cui derivano le carni non sono stati trattati prima della macellazione con sostanze ormonali, estrogeni naturali o sintetici, antibiotici e tranquillanti. Se del caso, la loro somministrazione è conforme alle finalità autorizzate e rispetta i previsti tempi di sospensione conformemente alle norme dell'UE/ Swines, from which meat is derived, have not received hormonal, natural or synthetical oestrogenic substances, antibiotics and tranquillizers prior to slaughter. If applied, their use fulfils the authorized purposes and the provided suspension periods in conformity with EU rules.
- 4.6. Le carni sono state sottoposte a controllo per la ricerca di T. Spiralis in conformità con la normativa comunitaria/ the meat were subjected to controls to detect Trichinella spiralis in conformity with EU rules.
- 4.7. le carni, le preparazioni o i prodotti a base di carne suina destinati all'esportazione/meat, meat preparations or meat products to export to Taiwan:
  - a. derivano da suini che sono nati, allevati e macellati in Italia / are obtained from pigs born, raised and slaughtered in Italy oppure/or
  - b. derivano da suini/carni importati da Paesi che soddisfano le condizioni sanitarie del presente certificato .....(nome del Paese)/ are obtained from animals/meat imported from countries that meet the requirements detailed in the sanitary information .....(name of the country).
- 4.8. Le carni o i prodotti a base di carne sono trasportati in condizioni igieniche. /Meat, meat preparations or meat products were transported under hygienic conditions.
- 4.9 Le carni o i prodotti a base di carne sopra descritti sono idonei al consumo umano/ The meat, meat preparations or meat products above described can be considered as fit for human consumption.

Luogo : .....  
Place

Data : .....  
Date

Timbro ufficiale <sup>(2)</sup>  
Official stamp/

Firma del veterinario ufficiale <sup>(2)</sup> : .....  
Signature of the official veterinarian

Nome del veterinario ufficiale in stampatello <sup>(2)</sup>: .....  
Name of the official veterinarian in capital letter

<sup>(1)</sup> Si tratta delle condizioni nelle quali deve essere mantenuto il prodotto/ they are the terms of preservation of the products.

<sup>(2)</sup> Timbro e firma devono essere di colore diverso rispetto a quello del certificato stampato  
Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate

ALLEGATO 2

2018/03/09 (YY/MM/DD) TFDA

義大利肉類產品核准輸台指定設施名單

序號 Ref.	製造廠代碼 Vet. App. No.	工廠名稱 Name of establishment	工廠地址 Address of establishment
1	CE IT 2 L	SALUMIFICIO F.LLI BERETTA S.P.A.	Via Garibaldi 67 Barzanò (LC)
2	CE IT 3 L	AGRICOLA TRE VALLI SOCIETA' COOPERATIVA	Via F. Filzi 69 Cremona (CR)
3	CE IT 19 L	GIANNI NEGRINI S.R.L.	Via Alberelli 28 Cento (FE)
4	CE IT 23 L	SALUMIFICIO SAN MICHELE S.P.A.	Via Fanti D'Italia 1 Langhirano (PR)
5	CE IT 25 L	PIO TOSINI INDUSTRIA PROSCIUTTI S.P.A.	Via Fanti D'Italia 23 Langhirano (PR)
6	CE IT 55 L	DEVODIER PROSCIUTTI SRL	Via Ponticella 4 Lesignano De' Bagni (PR)
7	CE IT 68 L	VILLANI SPA	Via E. Zanasi 24 Castelnovo Rangone (MO)
8	CE IT 90 L	GRECI E FOLZANI SPA	Via Caletano 56/A Felino (PR)
9	CE IT 92 L	FUMAGALLI - INDUSTRIA ALIMENTARI S.P.A.	Via Briantea 18 Tavernerio (CO)
10	CE IT 100 L	FONTANA ERMES S.P.A.	Via San Vitale 12 Sala Baganza (PR)
11	CE IT 144 L	GRECI ENZO SPA	Via Caletano 38/A Felino (PR)
12	CE IT 151 L	LEONCINI PROSCIUTTI SPA	Via Venezia 204 San Daniele Del Friuli (UD)
13	CE IT 155 L	LA FELINESE SALUMI S.P.A.	Via Garibaldi 18 Felino (PR)
14	CE IT 157 L	ITALIA ALIMENTARI S.P.A.	Via Marconi 3 Gazoldo Degli Ippoliti (MN)
15	CE IT 160 L	RASPINI S.P.A.	Via Piscina 73 Scalenghe (TO)
16	CE IT 168 L	PROSCIUTTIFICIO FRAMON SPA	Via Nazionale 8 San Daniele Del Friuli (UD)
17	CE IT 169 L	LEONCINI SRL	Via Confine, 4 - Cola' Di Lazise Lazise (VR)
18	CE IT 186 L	GOLLDONI ANNIBALE PROSCIUTTI SRL	Strada Per Corniglio 31/A Langhirano (PR)
19	CE IT 190 M	SASSI SPA	Via Della Selva. 96 Colorno (PR)
20	CE IT 202 L	ITALIA ALIMENTARI SPA	Via Europa 14 Busseto (PR)
21	CE IT 205 L	PRINCIPE DI SAN DANIELE SPA	Viale Venezia 222/224 San Daniele Del Friuli (UD)
22	CE IT 207 M	AGRICOLA TRE VALLI SOC.COOPERATIVA	Via Mazzacavallo - Frazione Magreta 47 Formigine (MO)
23	CE IT 212 L	LEPORATI PROSCIUTTI LANGHIRANO S.P.A.	Strada Langhirano 29 Langhirano (PR)
24	CE IT 215 L	NUOVA MONDIAL SPA	Via Venezia 220 San Daniele Del Friuli (UD)
25	CE IT 272 L	CESARE FIORUCCI S.P.A.	Viale Cesare Fiorucci Loc. Santa Palomba 11 Pomezia (RM)
26	CE IT 297 L	PROSCIUTTIFICIO S.GIACOMO DI ALESSANDRI FONTANA E BOLONDI SNC	Via San Vitale 37 Sala Baganza (PR)
27	CE IT 301 L	FRUTTI DEL SOGNI S.R.L.	Frazione Rigognagno Scalo Sn Sinalunga (SI)
28	CE IT 302 L	AGRICOLA TRE VALLI - SOCIETA' COOPERATIVA	Via Ardione 11 Correggio (RE)
29	CE IT 304 M	MEC-CARNI - S.P.A.	Via P.M. Virgilio 22 Marcana (MN)
30	CE IT 305 L	MARTELLI IL 27 SRL	Via Gemona 79 San Daniele Del Friuli (UD)
31	CE IT 312 M	PINI ITALIA S.R.L.	Strada Statale Bergamasca 98/100 Castelverde (CR)
32	CE IT 335 L	CIM ALIMENTARI SPA	Via Martiri Della Libertà 39 Langhirano (PR)

33	CE IT 337 L	SALUMIFICIO VITALI SPA	Via Passo Brasa 28 Castel D'aiano (BO)
34	CE IT 354 M	ARTIC SERVICE S.R.L.	Via Regina Margherita N. 18 Momo (NO)
35	CE IT 357 L	ALCAR UNO S.P.A.	Via Per San Vitale 35 Sala Baganza (PR)
36	CE IT 361 M	COOPERATIVA PRODUTTORI SUINI PRO - SUS SCA	Via Malta Snc Vescovato (CR)
37	CE IT 362 S	GLOBALCARNI SPA	Via Sardegna 98 Spilamberto (MO)
38	CE IT 366 L	PAVONCELLI ERNESTO E FIGLI S.P.A.	Via Valpolicella 51 Pescantina (VR)
39	CE IT 368 L	SALUMIFICIO FRATELLI BERETTA S.P.A.	Via Felice Beretta 5 Medolago (BG)
40	CE IT 370 L	C.L.A.I. COOP. LAVORATORI AGRICOLI IMOLESI - SOC. COOP. AGRICOLA	Via Gambellara 62/A Imola (BO)
41	CE IT 378 M	C.L.A.I. COOPERATIVA LAVORATORI AGRICOLI IMOLESI SOC. COOP.	Via S. Silvestro 178 Faenza (RA)
42	CE IT 404 M	ANNONI SPA	Localita' Madonna Dei Prati - Busseto (PR)
43	CE IT 434 L	FERRARINI S.P.A.	Via Cavo 8 Lessignano De' Bagni (PR)
44	CE IT 442 L	LEVONI SPA	Via Aonedis (Ex Civico N°9) 15 San Daniele Del Friuli (UD)
45	CE IT 475 L	VILLANI SPA	Strada Langhirano 4/B - Pastorello Langhirano (PR)
46	CE IT 476 L	GIELLE SPA	Via Fanti D'Italia 61/A Langhirano (PR)
47	CE IT 478 L	PRINCIPE DI S. DANIELE SPA	Via Ressel 1 San Dorjigo Della Valle - Dolina (TS)
48	CE IT 480 L	AGRICOLA TRE VALLI SOCIETA' COOPERATIVA	Strada Massese 2 Tizzano Val Parma (PR)
49	CE IT 482 L	SALUMIFICIO FRATELLI BERETTA S.P.A.	Via Italia, 60 Garbagnate Monastero (LC)
50	CE IT 491 S	FRIGO-GEL SRL	Via San Giacinto 8 Sassuolo (MO)
51	CE IT 492 L	SALUMIFICIO MENATTI - S.R.L.	Via Furoni 284/A Pianiedo (SO)
52	CE IT 498 L	SAN NICOLA PROSCIUTTIFICIO DEL SOLE S.P.A.	Strada Val Parma 89 Cormiglio (PR)
53	CE IT 500 L	BERETTA SRL	Via Petricci * Carpegna (PU)
54	CE IT 513 L	COOPERATIVA PRODUTTORI SUINI PRO SUS SOCIETA' COOPERATIVA	Strada Val Parma 234 Cormiglio (PR)
55	CE IT 515 L	SALUMIFICIO LA TORRE SPA	Via Della Torre, 11 Langhirano (PR)
56	CE IT 530 L	AGRICOLA TRE VALLI SOCIETA' COOPERATIVA	Via Ghizzi 24 Polesine Zibello (PR)
57	CE IT 544 M	GHINZELLI SRL	Via I. Maggio, 28 Viadana (MN)
58	CE IT 549 L	COOPERATIVA PRODUTTORI SUINI PRO SUS SOCIETA' COOPERATIVA	Strada Della Rocca - Localita' Capoponte 2 Tizzano Val Parma (PR)
59	CE IT 550 L	CASALE SPA	Via Montanara 33 Felino (PR)
60	CE IT 586 L	F.LLI GALLONI SPA	Via Martiri Della Libertà 17 Langhirano (PR)
61	CE IT 614 S	CARAMANTI SRL	Via S. Agata 2 (Buzzoletto) Viadana (MN)
62	CE IT 616 L	LA FELINESE SALUMI SPA	Via A. Moro, 4/A Felino (PR)
63	CE IT 622 S	FURLANI CARNI SPA	Via Maccani 144 Trento (TN)
64	CE IT 639 L	G. POZZOLI 1875 S.R.L.	Via Al Piano 30 Gordona (SO)
65	CE IT 643 M	MARTELLI F.LLI SPA	Via Fratelli Martelli 2/4 Dosolo (MN)
66	CE IT 669 S	ALCAR UNO SPA	Via Della Pace 10 Castelnuovo Rangone (MO)
67	CE IT 669 L	GUALERZI SPA	Via Torrechiera 25 Langhirano (PR)
68	CE IT 670 L	PROSCIUTTI DOC AND G. SRL	Via Enrico Berlinguer 3 Langhirano (PR)
69	CE IT 677 L	ALCAR UNO SPA	Via Montanara 48/B Castelvetro Di Modena (MO)
70	CE IT 683 L	FILIERA UNO PROSCIUTTI SRL	Via Jacopo Prona 15 San Daniele Del Friuli (UD)
71	CE IT 689 S	CASIRAGHI SRL	Via Provinciale Per Bernareggio 34 Verderio (LC)
72	CE IT 690 L	DISSASSATURA LANGHIRANESE DI BOSCHI & C. S.A.S.	Strada Del Mulino Fabiola 14 Langhirano (PR)

73	CE IT 690 S	ROSA F.LLI S.R.L.	Via Gerbolina 46 Viadana (MN)
74	CE IT 692 L	CAV. UMBERTO BOSCHI SPA	Via Cavo, 28 Loc. S. Michele Cavana Lesignano De' Bagni (PR)
75	CE IT 693 L	SANBON SRL	Via Nazionale 2 San Daniele Del Friuli (UD)
76	CE IT 713 L	FERRARINI S.P.A.	Via Cavo 8/A Lesignano De' Bagni (PR)
77	CE IT 714 L	LEVONI S.P.A.	Via Cavo 22 22 Lesignano De' Bagni (PR)
78	CE IT 720 L	A B B PROSCIUTTI SPA	Localita' Aonedis 11 San Daniele Del Friuli (UD)
79	CE IT 736 L	ZUARINA SPA	Via Cascina Piano 4 Langhirano (PR)
80	CE IT 765 L	CASTEL SALUMI SRL	Via Valletta 70 Castelfranco Emilia (MO)
81	CE IT 770 L	PROSCIUTTIFICI PICARON SNC DI BASSI E PONTE DI BASSI ROBERTO	Via Gemonia 1 San Daniele Del Friuli (UD)
82	CE IT 785 LOA	BLANCASINGS INDUSTRIALE S.R.L.	Via Montegrappa 23 Tribiano (MI)
83	CE IT 791 M	O.P.A.S. SOCIETA' COOPERATIVA	Via Per Ghiastalla - Loc. Migliarina 21/A Carpi (MO)
84	CE IT 853 LOA	LA.BUNAT. S.R.L.	Via Basaglie 4 Quistello (MN)
85	CE IT 880 L	AGRICOLA TRE VALLI - SOCIETA' COOPERATIVA	Via Nazionale 20 San Daniele Del Friuli (UD)
86	CE IT 911 F	JOLANDA DE COLO' SPA	Via I Maggio 21 Palmanova (UD)
87	CE IT 940 L	BEDESCHI SALUMI SRL	Via Galliera 5/2 Bentivoglio (BO)
88	CE IT 946 L	INDUSTRIA SALUMI SIMONINI S.P.A.	Via Per Modena 176 Castelvetro Di Modena (MO)
89	CE IT 955 L	GOLPERA IN LAVEZZOLA SPA	Via Dell'Industria 6/8 - Loc. Lavezzola - Conselice (RA)
90	CE IT 978 L	CIM ALIMENTARI SPA	Via Jacopo Pirona 16 San Daniele Del Friuli (UD)
91	CE IT 983 L	FURLOTTI E C. SRL	Via Santi 1 Medesano (PR)
92	CE IT 1019 L	PROSCIUTTIFICIO SAN MICHELE SRL	Via Cavo 16 Lesignano De' Bagni (PR)
93	CE IT 1034 L	MOSER SRL	N/A Stein 17 Naturno (BZ)
94	CE IT 1036 L	STAGIONATURE FUMAGALLI SRL	Via Cascinapiano 69 Langhirano (PR)
95	CE IT 1039 L	SALUMIFICIO PEDRAGALLI SPA	Via San Giovanni 16/A San Giovanni Del Dosso (MN)
96	CE IT 1059 L	SALUMIFICIO FERRARI GIOVANNI SRL	Via Bruno Bocconi 56 Moragnano Tizzano Val Parma (PR)
97	CE IT 1078 L	PROSCIUTTIFICIO REAL CASTELLO SPA	Via Argini Sud 80 Lesignano De' Bagni (PR)
98	CE IT 1157 L	GIUSEPPE CITTERIO SALUMIFICIO SPA	Via Damentini - Loc. Poggio S. Ilario Baganza 16/B Felino (PR)
99	CE IT 1249 L	RASPINI S.P.A.	Via Poirino 21 Isolabella (TO)
100	CE IT 1329 L	SALUMIFICIO VIANI SRL	Localita' Cusona Snc San Gimignano (SI)
101	CE IT 1626 L	F.LLI GALLONI SPA	Via Roma, 84 Langhirano (PR)
102	CE IT 1820 L	MARTELLI SALUMI SPA	Via Dell'Industria 11 Boara Pisani (PD)
103	CE IT 1850 S	LA FIORANESE CARNI SRL	Via Del Commercio 14-16 Fiorano Modenese (MO)
104	CE IT 1907 L	FRATELLI TANZI S.P.A.	Via G. Galilei 4/C Felino (PR)
105	CE IT 1929 L	MOSER SPECK S.N.C. DI PETER E ANDREAS MOSER	N/A Untermeis 25 Plaüs (BZ)
106	CE IT 1937 L	BOME' S.R.L.	Via Al Ben 3/G Pieve Di Bono-Prezzo (TN)
107	CE IT 1950 L	RULIANO S.P.A.	Strada Pranello 6 Langhirano (PR)
108	CE IT 1955 L	MADDO INDUSTRIA ALIMENTARE SRL	Contrada S. Elia Fraz. Macchia Albanese Snc San Demetrio Corone (CS)
109	CE IT 2002 L	SELVA ALIMENTARI SPA	Via Aonedis 19 San Daniele Del Friuli (UD)
110	CE IT 2030 L	S.A.L. S. R. L.	Via Aldo Moro 2/A Castelnuovo Rangone (MO)
111	CE IT 2050 L	GENNARITALIA S.R.L.	Via Parma 19 Lesignano De' Bagni (PR)
112	CE IT 2052 L	FRAMON SPA	Via Jacopo Pirona 23/25/27 San Daniele Del Friuli (UD)



113	CE IT 2055 L	PROSCIUTTIFICIO SAN MARCO S.R.L.	Via Meledo Alto 1 Sarego (VI)
114	CE IT 2069 L	ARBEA SRL	Via Aneddis 31 San Daniele Del Friuli (UD)
115	CE IT 2086 L	PROSCIUTTIFICIO IL CONTE S.R.L.	Via Sant'ambrogio - Loc. Bazzano - 4 Neviano Degli Arduini (PR)
116	CE IT 2089 L	FURLOTTI E C. SRL	Via G. Di Vittorio 10 Medesano (PR)
117	CE IT 2108 L	SIA.MO.CI SRL	Via Battilocchi, 134 - Loc. Marzolaro Calesiano (PR)
118	CE IT 2109 L	DEVODIER PROSCIUTTI SRL	Via La Malfa 11 - Loc. Pilastro Langhirano (PR)
119	CE IT 2114 L	TERRE VERDIANE SRL	Zona Artigianale 9 - Fraz. Pieveotiville Polesine Zibello (PR)
120	CE IT 09 35	SALCIS S.A.S. DI MORBIDI A. & C.	Strada Provinciale Colligiana 33 Montenegro (SI)
121	CE IT 2726 P	COOPERATIVA PRODUTTORI SUINI PRO SUS SOCIETA' COOPERATIVA	Via Dell'artigianato 6 Castel D'ario (MN)
122	CE IT B2F5C	G.PFITSCHER SRL GMBH	Via Roma 20 Postal (BZ)
123	CE IT D321M	VISMARA S.P.A.	Via Sant'anna 5 Casatenovo (LC)
124	CE IT D418N	GIUSEPPE CITTERIO SALUMIFICIO SPA	Via Damenti 16/C - Poggio S. Ilario Baganza Felino (PR)
125	CE IT D4U2T	CASTELFRIGO SRL	Via Allende 4 Castelnuovo Rangone (MO)
126	CE IT D627X	GIUSEPPE CITTERIO SALUMIFICIO SPA	Via Ticino 105 Santo Stefano Ticino (MI)
127	CE IT K1R4H	C.G. SALUMI SRL	Via R. Pezzani 13 Langhirano (PR)
128	CE IT U3G82	SALUMERIA DI MONTE SAN SAVINO S.R.L.	Via Santa Maria Delle Vertighe 2/X Monte San Savino (AR)
129	CE IT Y6L19	DOK DALL'AVA SRL	Via Gemona 17/B San Daniele Del Friuli (UD)
130	CE IT Z3L95	FUMAGALLI INDUSTRIA ALIMENTARE SPA	Via Cascinapiano 73 Langhirano (PR)

## Appendix 4-3

**Quarantine Requirements for the Importation of Meat Derived from Cloven-hoofed Animals**

(TRANSLATION)

(In case of any divergence in the translation, Chinese text shall prevail.)

Promulgated by the Council of Agriculture on April 1 and Implemented on December 1, 1998

Amended by the Council of Agriculture on March 6, 2006

Amended by the Council of Agriculture on August 24, 2017

**Article 1****1.1 Definition**

- 1.1.1** "Free country (zone)" or "infected country (zone)" refers to a country (or zone) which has been or has not yet been recognized by the central competent authority as being free from foot and mouth disease, rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia or African swine fever, pursuant to Article 33 of the "Statute for Prevention and Control of Infectious Animal Diseases".
- 1.1.2** "Cloven-hoofed animals" refers to animals which include cattle, sheep, goat, pigs, deer and the other animals as designated by the central competent authority of this country.
- 1.1.3** "Meat" refers to products including carcasses, meat and internal organs derived from cloven-hoofed animals and the products manufactured by using the aforementioned carcasses, meat and internal organs.
- 1.1.4** "Designated establishments" refer to establishments for producing meat, which include slaughterhouses, cutting plants, processing plants, cold stores and warehouses.

**Article 2**

These Requirements may not be applicable to an exporting country which has signed a bilateral agreement with this country to include the relevant quarantine requirements.

**Article 3**

The exporting country (zone) shall be a free country (zone).

**Article 4**

The ante- and post-mortem inspection system in the slaughtering of the exporting country shall meet the requirements as set by the relevant regulations of this country.

**Article 5**

- 5.1** To export meat to this country, the competent authority of the exporting country shall submit the questionnaire and the documents filled out by the establishment(s) to the animal quarantine authority of this country for approval. The approval process includes document reviews and on-site inspections, to confirm that the inspection system of slaughtering of the exporting country meets the requirements set by the relevant regulations of this country. Necessary

expenses for the inspection shall be borne by the exporting country. Also they must be in accordance with relevant laws and regulations.

**5.2** The animal quarantine authority of this country may review the relevant data mentioned in 5.1, to assess the meat inspection system and the official management and supervision measures of the exporting country. Based on the result of the reviewing process and the on-site audit, the animal quarantine authority of this country may determine the following results:

**5.2.1** A systematic approval for the exporting country.

**5.2.2** A partial approval for meat produced from designated establishments audited by this country.

**5.2.3** Rejection of the application.

#### **Article 6**

**6.1** Cloven-hoofed animals slaughtered in the designated establishments shall be born and raised in the exporting country.

**6.2** Article 6.1 does not apply if the cloven-hoofed animals are imported from a third country (zone) and the third country (zone) conforms to the following requirements:

**6.2.1** The third country (zone) shall be a disease-free country (zone).

**6.2.2** The cloven-hoofed animals shall be born and raised in the third country.

**6.2.3** The cloven-hoofed animals shall be inspected by the competent authority of the third country and be found free from clinical evidence of any contagious disease.

**6.2.4** The cloven-hoofed animals shall be imported directly from the third country and shall not be transshipped through an infected country (zone).

#### **Article 7**

**7.1** The meat cut and processed in the designated establishments shall originate from cloven-hoofed animals slaughtered in the exporting country.

**7.2** Article 7.1 does not apply if the meat are slaughtered in a third country (zone) which conforms to the following requirements:

**7.2.1** The third country (zone) shall be a disease-free country (zone).

**7.2.2** The meat shall originate from cloven-hoofed animals born and raised in the third country.

**7.2.3** The meat shall come from the designated establishments in the third country which are approved by the competent authority of this country.

**7.2.4** The meat shall be imported directly from the third country and shall not be transshipped through an infected country (zone).

#### **Article 8**

The designated establishments shall record the species, place of origin of the cloven-hoofed animals, dates of slaughtering, processing, and quantity of each batch of the meat, which was slaughtered, cut, processed, or stored in the establishment. The records shall be kept for at least two years.

#### **Article 9**

A sample copy of veterinary certificate and official stamp from the competent authority of the

exporting country shall be submitted for approval by the animal quarantine authority of this country before it can be used.

#### **Article 10**

The competent authority of the exporting country shall have official veterinarians at the designated establishments to conduct inspections of the designated establishments on a regular basis. If an establishment is found to have any non-compliance with these Requirements, the competent authority of the exporting country shall nullify its qualification as a designated establishment, stop the export of its meat to this country, and inform the animal quarantine authority of this country regarding the details of the event. After the non-compliance has been corrected, the competent authority of the exporting country shall inform the animal quarantine authority of this country.

#### **Article 11**

The cloven-hoofed animals shall pass the ante- and post-mortem inspections conducted by the official inspectors in the designated establishments. While in the designated establishments or being transported, the meat shall be kept in sanitary conditions and be free from contamination by pathogenic organisms or toxic substances and shall also be transported with clean and sanitary containers. The package or the surface of the meat shall bear the stamp of the competent authority of the exporting country indicating the registration numbers of the designated establishments.

#### **Article 12**

If necessary, the animal quarantine authority of this country may send inspectors to conduct on-site re-inspections of the exporting country. Necessary expenses for the re-inspection shall be borne by the exporting country and in accordance with relevant laws and regulations. If the exporting country does not accept the inspection or non-compliance with these Requirements has been found, this country may suspend the importation of the meat derived from cloven-hoofed animals from the exporting country or from the relevant designated establishments.

#### **Article 13**

If the shipment needs to be transshipped through a third country (zone) during transport, it shall comply with the requirements of the "Rules of Import Quarantine Operation for Animal Products Transported by Closed Container".

#### **Article 14**

If foot and mouth disease, rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia or African swine fever has occurred in the exporting country, or the meat has been contaminated by toxic substances, the competent authority of the exporting country shall immediately suspend the export of the meat of concern to this country and inform the animal quarantine authority of this country regarding the details of the event.

#### **Article 15**

**15.1** An original veterinary certificate issued by the quarantine authority of the exporting country in English, Chinese or both Chinese and English is required to accompany each consignment.

The certificate shall state the following:

**15.1.1** Name and address of the importer and exporter.

**15.1.2** Name, address, and registration number of the designated establishments.

**15.1.3** Type of products, amount of packages and weight.

**15.1.4** Dates of slaughter or packaging date of the processed meat.

**15.1.5** If the meat originates from cloven-hoofed animals imported from a third country or is processed meat which is imported from a third country, the certificate shall state the name of the third country.

**15.1.6** Container and seal numbers.

**15.1.7** Date, place and authority of issuance of the certificate, official stamps and the name and signature of the veterinary officer.